

Una Guía Visual del Tribunal del Condado de Anoka



Creado por la Fiscalía del Condado de Anoka y el Programa de Testigos Víctimas de Coon Rapids y Fridley

Esta página se dejó en blanco intencionalmente.

¿Necesitará acudir al Tribunal del Condado de Anoka?

Esta guía le ayudará a entender qué debe esperar.

ÍNDICE	PAGE
Seguridad en el tribunal	4-5
Cómo encontrar su juzgado	6-7
¿Quién estará en el juzgado?	8-10
¿Qué sucede cuando es su turno para testificar?	11
Su rol y el porqué es importante que esté presente	12
¿Quién decide si el acusado es culpable o no?	12
Cómo prepararse para un juicio	13
Consejos útiles	13
Indicaciones e información de contacto	14

Seguridad en el Tribunal

- Antes de que pueda entrar al tribunal debe pasar a través del área de seguridad.
- Todos los objetos que lleve con usted deben pasar por la máquina de rayos x. Usted deberá cruzar un detector de metales.
- Esto se hace para evitar que los visitantes del tribunal introduzcan artículos prohibidos al edificio. Las medidas de seguridad protegen la integridad de todos los visitantes y evitan que los artículos no permitidos entren al juzgado.



Seguridad en el Tribunal



¿Qué artículos no están permitidos en el tribunal?

- Pistolas o municiones
- Cuchillos o herramientas punzocortantes
- Aerosoles químicos
- Explosivos
- Líquidos inflamables
- Versiones de juguete o réplicas de estos artículos

¿A quién veré en esta área?

- La seguridad del tribunal es operada por Departamento del Alguacil del Condado de Anoka. Los oficiales uniformados son comisarios, también conocidos como agentes judiciales.
- Si tiene alguna pregunta o inquietud, estos oficiales pueden ayudarle.

Cómo encontrar su juzgado

- Una vez que haya pasado seguridad, verá unas pantallas de computadora en la pared. Estas muestran los nombres de los acusados o los casos que serán atendidos ese día en el tribunal, así como el juzgado en donde se llevarán a cabo.
- Los juzgados están numerados. Cada uno tiene una letra y un número para indicar el ala (este, oeste, centro) y el piso. Por ejemplo, el juzgado C300 está en el ala Central en el tercer piso.
- Puede encontrar mapas en varios lugares del tribunal. Si necesita ayuda para encontrar su juzgado, puede preguntarles a los agentes judiciales o buscar la ventanilla de información del tribunal (ubicada en el pasillo posterior a las pantallas).



Cómo encontrar su juzgado



¿Quién estará en el juzgado?

ROL	LABOR
Juez	El juez está a cargo del juzgado. Él o ella se sienta detrás de un escritorio alto en la parte frontal del cuarto y utiliza una toga negra. El juez escucha a los abogados y a otras personas en el juzgado para poder tomar una decisión sobre el proceso judicial.
Secretario del Juzgado	Se sienta cerca del juez con una computadora y ayuda a organizar la evidencia y los documentos.
Estenógrafo Judicial	Se sienta cerca del juez con una computadora y escribe todo lo que se dice en el juzgado mientras se está en sesión. El estenógrafo o el juez pueden pedirle a la gente deletrear o repetir las palabras para tener una mayor precisión.
Acusado	La persona acusada de un delito.
Abogado Defensor	Representa al acusado en el juzgado.
Fiscal	Representa al Estado de Minnesota durante el juicio. La agencia del fiscal es la que presentó los cargos en contra del acusado.
Especialista en Víctimas que Testifican	Actúa como un vínculo entre los testigos y los fiscales. Ayuda con las citaciones, llama a los testigos al juzgado y ofrece apoyo a las víctimas.
Agente Judicial	Oficial uniformado a cargo de la seguridad en el juzgado.
Jurado	Escucha los testimonios y la evidencia y dicta un veredicto al final del juicio.
Usted	Testifica verazmente acerca de todo lo que recuerde para que todos en el juzgado puedan escuchar lo sucedido desde su perspectiva.

¿Quién estará en el juzgado?

- Puede haber otras personas en el juzgado, incluyendo: intérpretes, trabajadores sociales, miembros del público, medios de comunicación y la familia y amigos del acusado.
- Las audiencias de adultos están abiertas para el público, por lo que cualquier persona pueden sentarse y observar.
- Las audiencias juveniles normalmente están cerradas para el público.



¿En dónde se sientan todos?



¿Qué sucede cuando es su turno de testificar?

- Cuando llegue su turno de testificar, usted será llamado para aparecer en el juzgado. Cuando llegue al banquillo de los testigos, el secretario del juzgado le pedirá que levante la mano derecha y prometa decir la verdad.
- Posteriormente le pedirán que se siente en el banquillo de los testigos. Le pedirán que diga su nombre y apellido y tal vez le pidan deletrearlos.
- Los abogados le harán preguntas acerca de usted y el porqué está en el juzgado.
- Mientras testifica, es importante recordar que solo puede hablar una persona a la vez. Esto es necesario para que el juez y el jurado puedan escucharlo y el estenógrafo pueda escribir lo que cada persona dice.
- El acusado estará en el juzgado mientras usted testifica.



Su rol y el porqué es importante que esté presente

- Su testimonio es esencial para nuestro sistema de justicia. Su trabajo como testigo es declarar los hechos tan veraz y precisamente como pueda recordarlos.
- No trate de practicar o memorizar lo que va a decir. Más bien, trate de visualizar lo sucedido para que pueda responder las preguntas con confianza.
- Todos los testigos citados tienen información acerca del delito. Incluso las porciones pequeñas de información pueden ser vitales para determinar lo que sucedió en verdad.



¿Quién decide si el acusado es culpable o no?

- El acusado puede decidir si su caso es escuchado por un juez o un jurado durante el juicio.
- Si hay un jurado, los miembros del jurado se sentarán juntos dentro del estrado.
- El jurado escucha el juicio y una vez terminado, decide si el acusado es culpable o no.
- Si no hay un jurado, los jueces deciden el caso.

Cómo prepararse para un juicio

- Para prepararse para el juicio usted puede revisar su declaración escrita para refrescar su memoria. A veces es difícil recordar lo sucedido. Trate de recordar tanto como pueda. Si no sabe la respuesta a una pregunta o no entiende una pregunta, es importante que lo diga.
- Puede ser difícil hablar de algo traumático o privado. Recuerde que debe tomarse el tiempo que necesite para responder las preguntas. Usted puede beber agua o solicitar un receso.
- Si tiene alguna necesidad especial, preguntas o preocupaciones, hágaselo saber al especialista de víctimas que testifican. También puede solicitarle al especialista un acompañante para que entre con usted al juzgado.

Consejos útiles

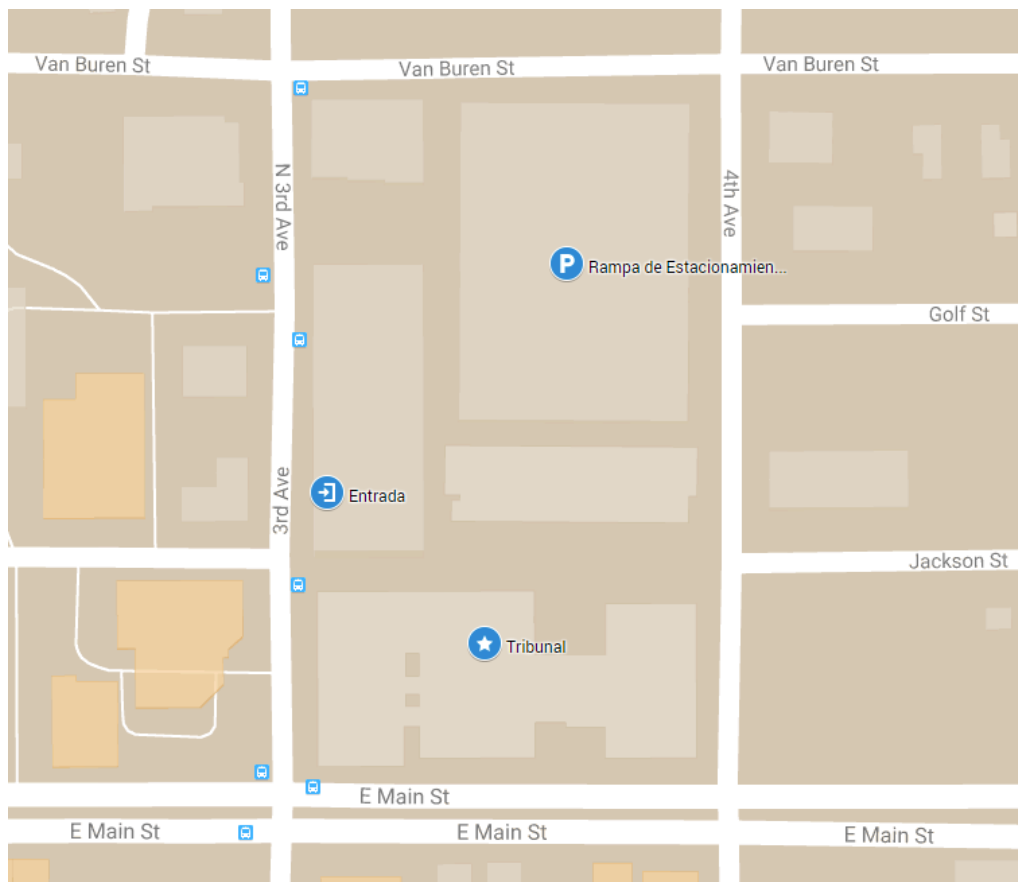
- Recuerde traer su citación.
- Apague su teléfono móvil.
- No mastique goma de mascar.
- Vístase apropiadamente para el juzgado. (El especialista de víctimas que testifican puede orientarlo).
- El tiempo de su participación puede variar. Llegue a tiempo y asegúrese de liberar suficiente tiempo en caso de que la audiencia dure más de lo esperado.

Indicaciones e información de contacto

El Tribunal del Condado de Anoka está ubicado en el centro de Anoka, en la esquina de Main Street y Third Avenue:

**2100 3RD AVENUE
ANOKA, MN 55303**

Hay un estacionamiento disponible en la rampa de estacionamiento ubicada a un costado del Tribunal y Centro de Gobierno. La entrada a la rampa de estacionamiento está en Van Buren Street.



El teléfono de la recepción de la Fiscalía del Condado de Anoka: 763-324-5550

Servicios de Abogacía para Víctimas/Testigos del Condado: 763-324-5540

Programa de Testigos Víctimas de Coon Rapids y Fridley: 763-767-6495

Información general sobre el Tribunal del Condado de Anoka: 763-760-6700